

АКЦИОНЕРНОЕ



ОБЩЕСТВО

Хоккай Сейкан Сооко Кабусики Кайша  
ПРОИЗВОДСТВО САНИТАРНЫХ КОНСЕРВНЫХ ЖЕСТЯНОК  
И СКЛАДСКОЕ ДЕЛО.

Общество с целью производства консервных жестянок имеет 6 линий американских автоматических банкопроизводственных машин и все другое необходимое оборудование как для производства банок, так и для складского дела и пользуясь электрической энергией в 300 лошадиных сил производит 590.000 с лишним жестянок в день.

Основной капитал - - - - - 2,000,000 иен.  
Реализованный капитал - - - - - 2,000,000 иен.  
Мощность производства за год - 180,000,000 банок.  
Емкость складов - - - - - 2,270,000 куб. шаку.  
Контингент служащих - - - - - 500 человек.

Правление и завод: Гор. ОТАРУ, Кигахама-чо, 3-чоме № 6.  
АГЕНТСТВО: Немуро-мачи, Хонмачи, 1-чоме № 16.  
гор. Аомори, Син-ясуката-мачи № 64.

北海製罐倉庫株式會社  
—— 當社製衛生罐 ——

當社は製罐業並に倉庫業の經營を目的とし現在米國製自動製罐機械六連の他にラツカー機械・鋳力印刷機械・製函機械・雜罐機械・修理用工作機械を備へ三百餘馬力の電動力を使用して間斷なき製造を行ひつゝあり一日(八時間)五十九萬罐・一年(三百日)實に一億八千萬罐の生産高を有す

|        |                   |
|--------|-------------------|
| 本社及工場  | 小樽市北濱町三丁目六番地      |
| 出張所    | 根室町本町一丁目十六番地      |
| 同      | 青森市新安方町六十四番地      |
| 資本金    | 金 貳 百 萬 圓         |
| 拂込金    | 金 貳 百 萬 圓         |
| 製罐能力   | 年 壹 億 八 千 萬 罐     |
| 倉庫收容能力 | 貳 百 貳 拾 七 萬 立 方 尺 |
| 従業員    | 五 百               |

„Хокуио-Годоо-Гиогио К. К.“

(Об'единение, на паях рыбопромышленников  
в северных водах).

Главная контора: г. Токио, Маруноучи, Маруноучи Билдинг.

Капитал: ¥ 13.800.000.

Директор: Сиро Кубота  
Управляющий: Хейдзиро Сасаки  
Управляющий: Хидео Фудзита  
Члены ревизионной комиссии:  
Боку Ямада  
Сакухей Сакамото

北洋合同漁業株式會社

本社 東京市丸ノ内 丸ノ内ビルデング

資本金 壹千參百八拾萬圓

取締役社長 窪田四郎      取締役 佐々木平次郎

取締役 藤田秀雄      監査役 山田 穆

監査役 坂本作平

ТОРГОВАЯ  МАРКА

## THE YOKOHAMA NURSERY Co., Ltd.

АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО  
Иокогамский Питомник Садоводства  
и Цветоводства

21-35 Накамура-чио, Нака-ку, Иокогама, Япония.  
Существует с 1890 года. Почтовый ящик № 72.

ЧЛЕН Ф.Т.Д.

Отделения:

- в Нью Йорке: Нью Йоркский Центральный Бильдинг, Нью Йорк, Америка.  
в Лондоне: Гравен Хаус, Кингсуэй, Лондон, В. К., Англия.  
в Шанхае: Карлон Бильдинг, 50 Баблик Уэл Род, Шанхай.


Телеграфный адрес: Уэвигуми, Иокогама.  
Сузуки, Нью Йорк. Тигринум, Лондон.

Code Used:

A. B. C. 5th Improved, 6th Edition,  
Western Union Five Letter, Bentley's.

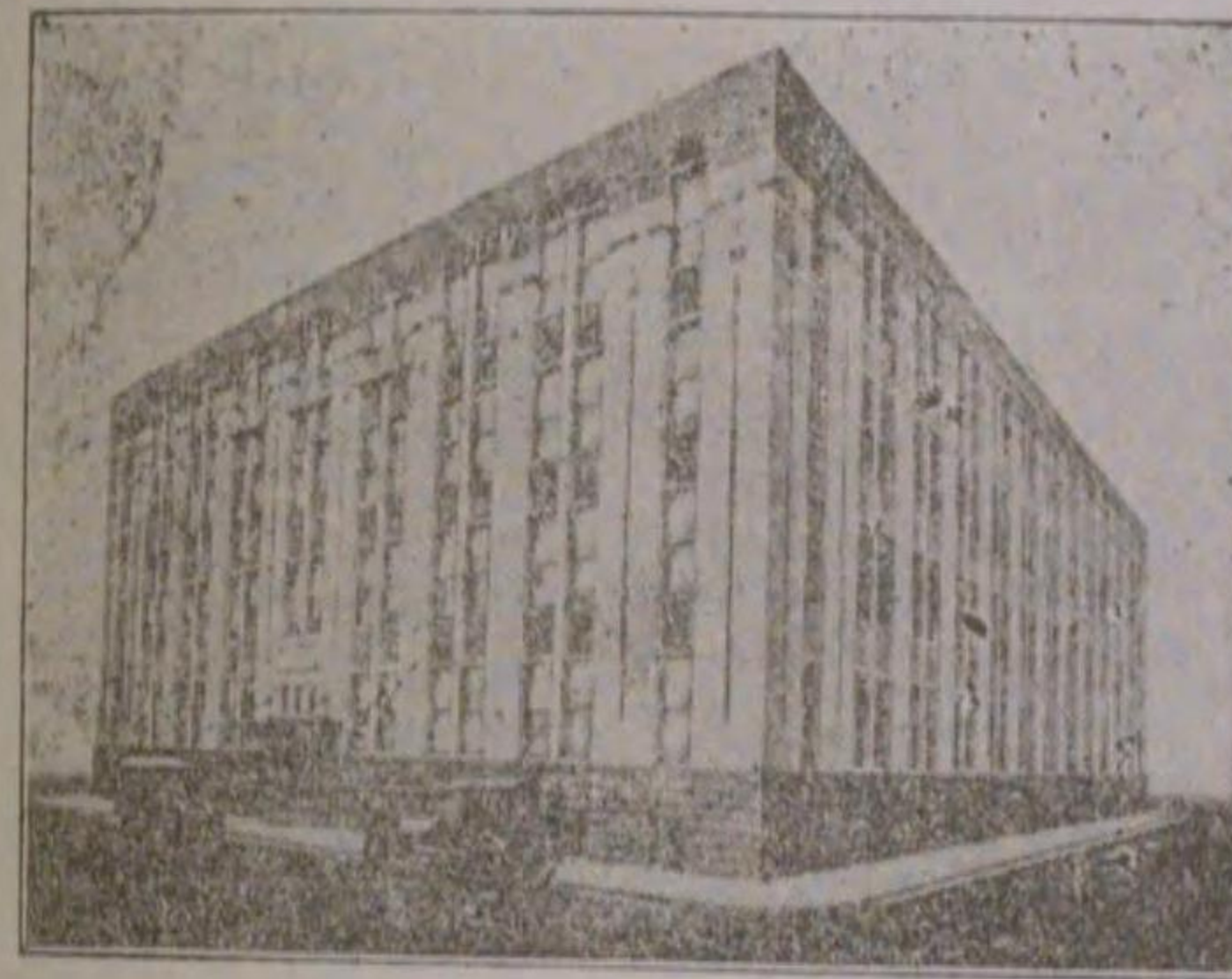
Самый крупный экспорт. Агрикультура. Семена  
разных цветов и овощей. Цветочные украшения.  
Принадлежности Садоводства. Средства для уничто-  
жения вредных насекомых.

Каталог на английском языке высылается  
по первому требованию.

ТОРГОВАЯ  МАРКА

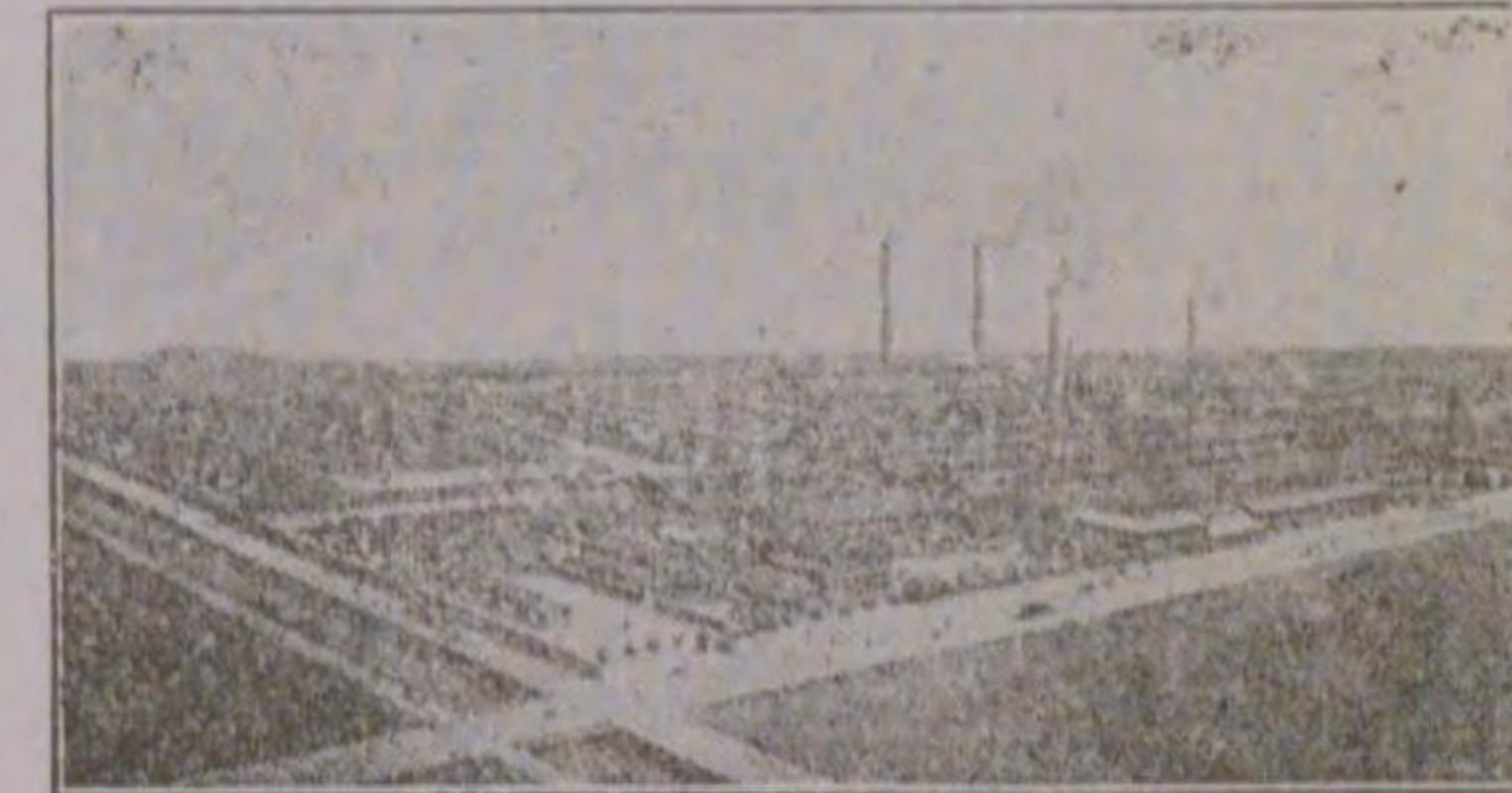
## ТОБАТА ИМОНО КАБУСИКИ КАЙША

(Акционерное Общество Чугуно-литейной промышленности.)

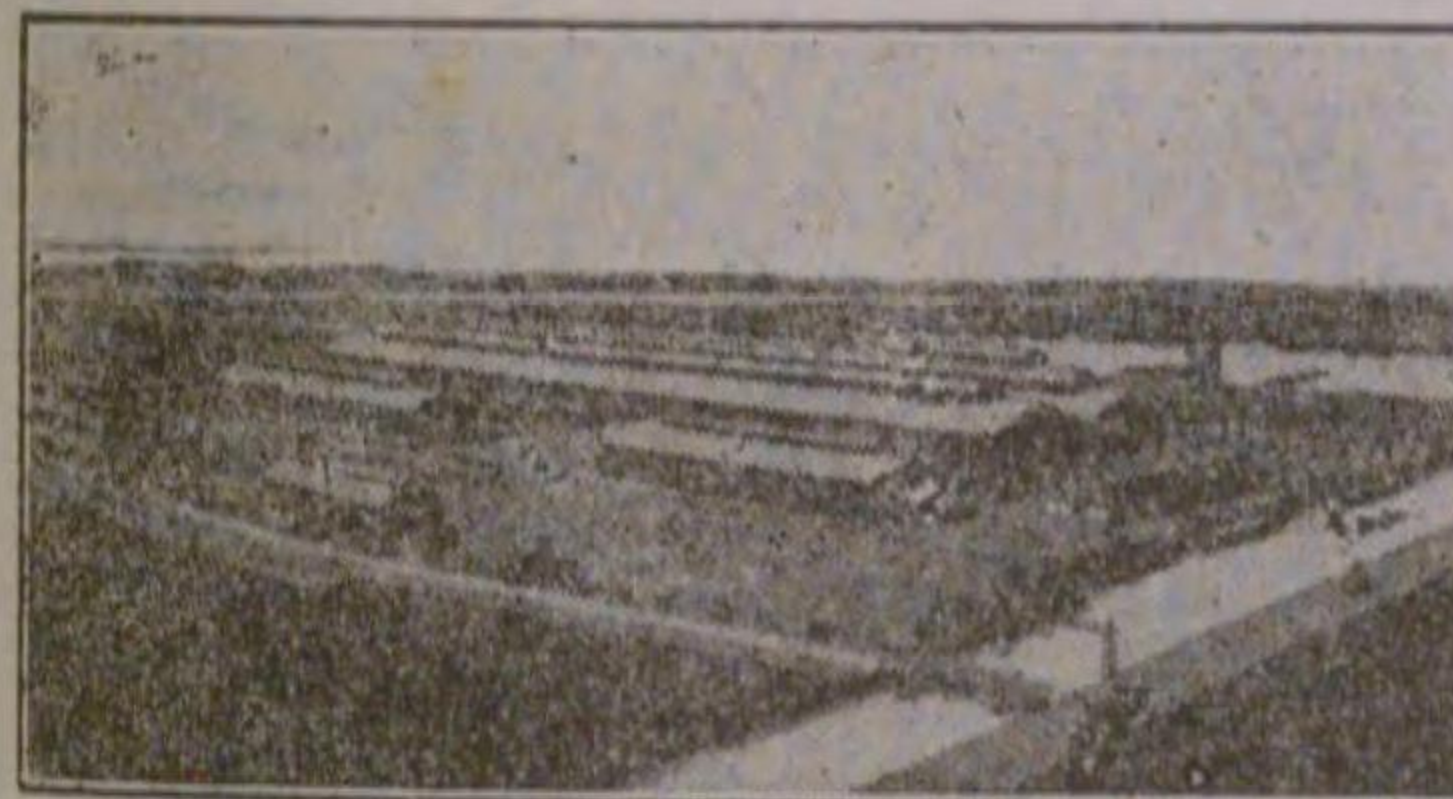


Главная контора: г. Токио, Кодзимачи-ку,  
Маруноучи 2 чоме № 12.

Завод в г. То-  
бата: Префек-  
тура Фукуока,  
г. Тобата.



Главные предметы производства: чугунные и стальные изделия, изделия,  
машины внутреннего сгорания, т. -е. судовые  
моторы и моторы для оборудований и насосов.

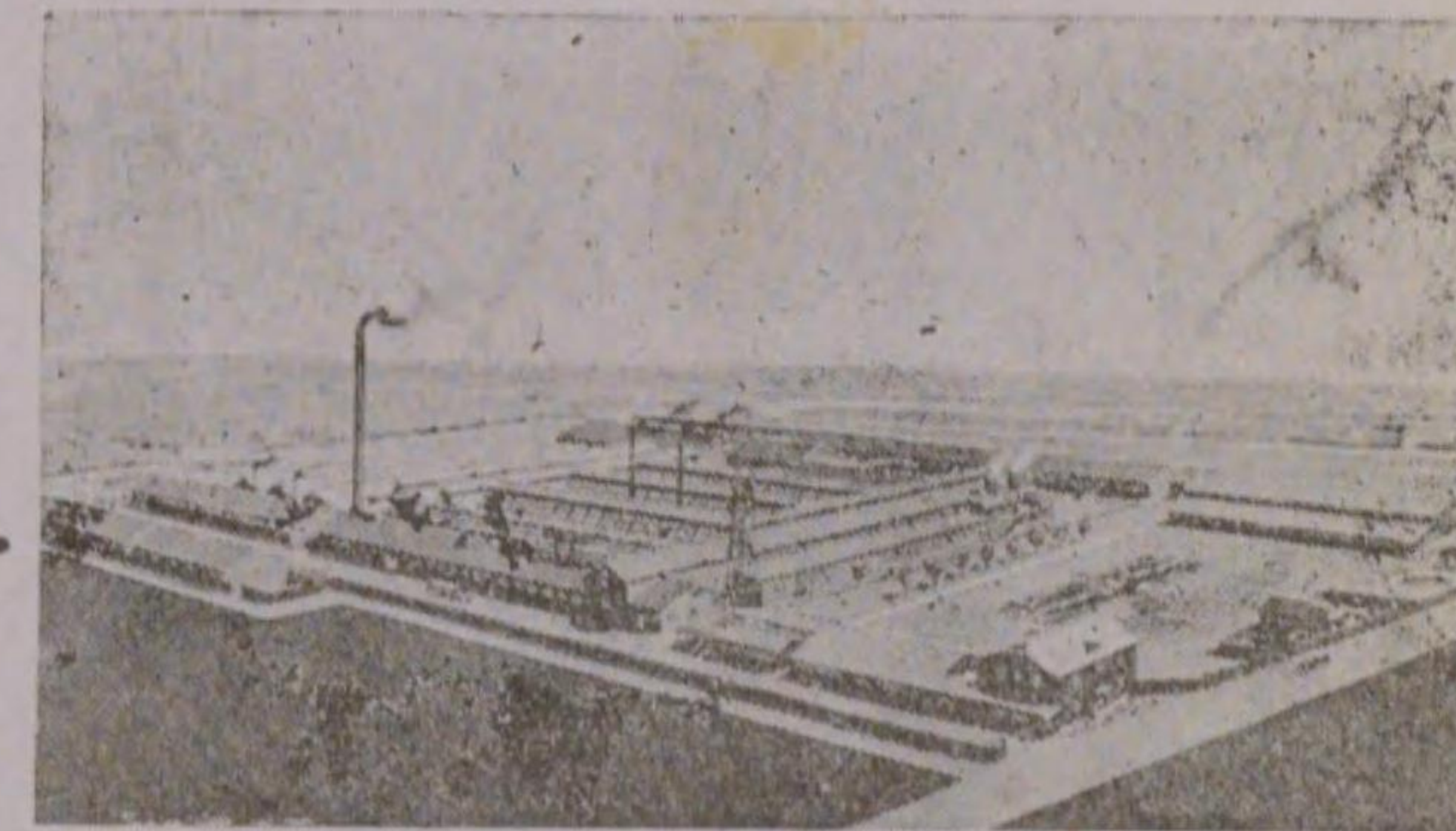
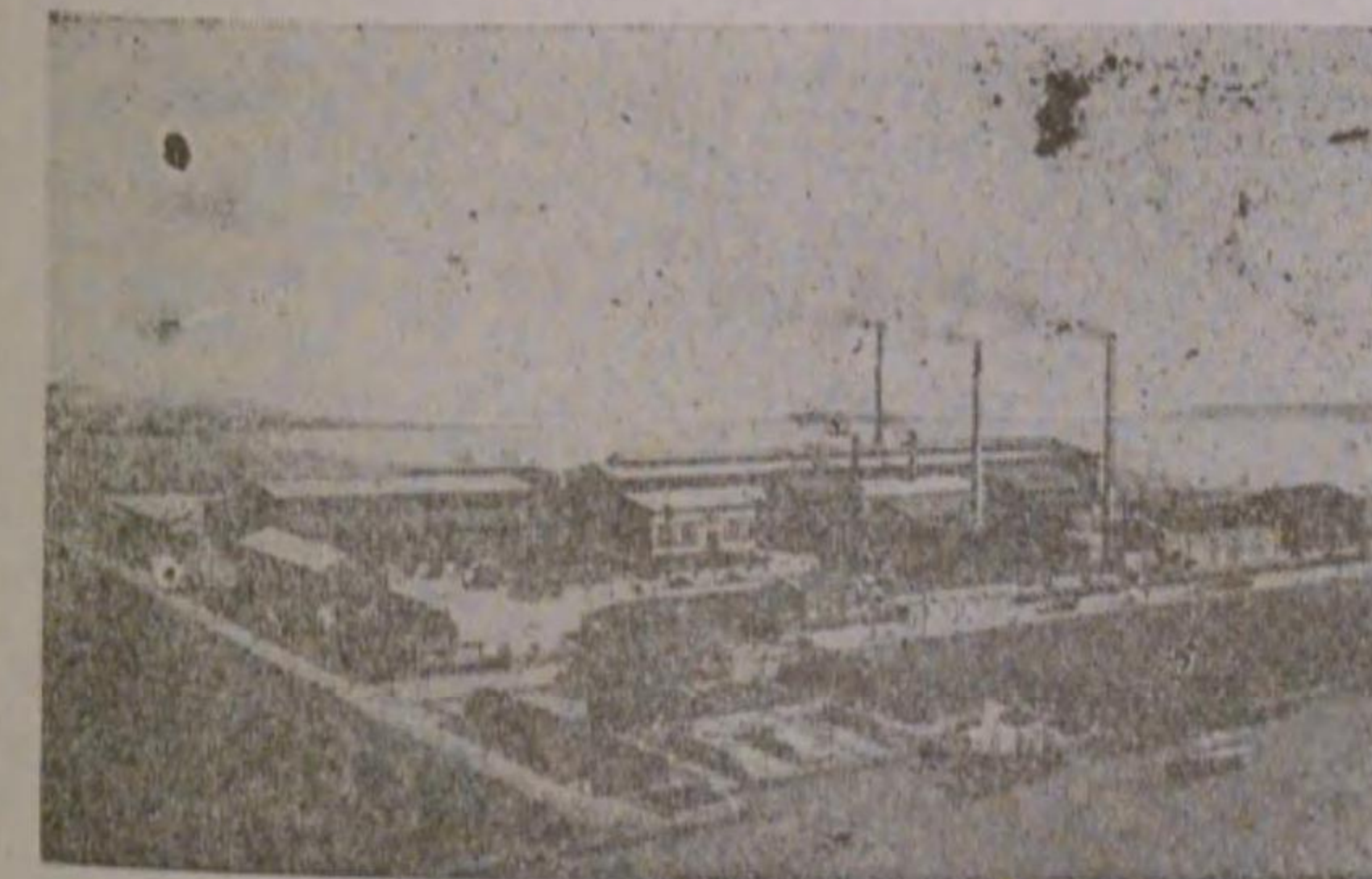


Завод в г. Токио: Фукагава-ку, Этчусима.

Главные предметы производства: чугунные и  
стальные изделия, гайки и клапаны для  
нефтепроводных труб.

Завод в Кицугава: г. Осака, Минато-  
ку, Фукумацци.

Главные предметы производства:  
гайки, клапаны, ручки, grease cup и т.д.

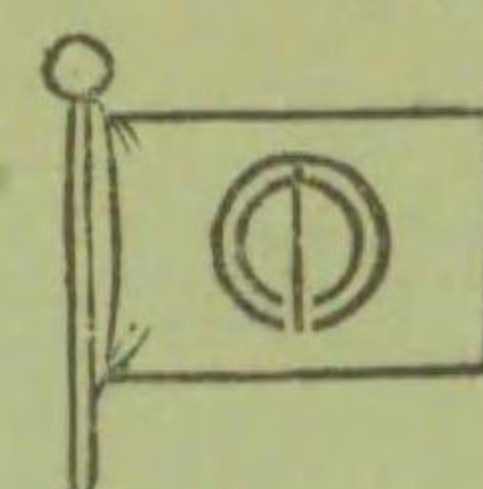


Завод в г. Вакамацу: префектура  
Фкуока, г. Вакамацу.

ГЛАВНЫЕ ПРЕДМЕТЫ ПРОИЗВОДСТВА:  
Chilled roll, sand roll разных систем и раз-  
меров, фасонные железные изделия  
высшего качества.

Генеральное Представительство по продаже  
предметов производства Общества:

Мицубиси Шодзи Кабусики Кайша  
г. Токио, Кодзимачи-ку Маруноучи 2 чоме № 4.



Товарищество **ТАЙЦУ ШИОКАЙ**  
СУДОВЫЕ КОМИССИОННЫЕ ОПЕРАЦИИ И АГЕНТСТВО  
Главный директор: г. Р. Мияо.

Главная контора: Кобе Нанамачи, 45.  
Телеграфный адрес: „Taitso”  
Телефоны: Санномия №№ 35, 3457 и 3458.  
Отделения: Токио, Азабу-ну, Сакурада-мачи № 28.  
Телефоны: Аояма №№ 7571 и 7913.  
Моджи, 1 чиоме Учихама-чио.  
Телефоны: № 120.  
Агентства: Сibaура, „Марураку Каисотен“.  
Телефоны: Таканава № 5392.  
Хакодате, „Хакодате Каиун Кабусики Кайша“.  
Телефоны: №№ 807 и 812.

ЗАРЕГИСТ.  МАРКА

Производство и экспорт рыболовных сетей  
**„Найгай Фишинг нетс мфги Ко“.**

Фирма основана в 1903 г.  
Япония, префектура Миэ, г. Цу.  
Телефон № 757.

**THE NAIGAI FISHING NETS MFG. Co.**  
Manufactures and Exporters of Fishing Nets.

Established 1903

Tel: No 757

TSU-SHI, MIYE-KEN, JAPAN

ТОРГОВАЯ  МАРКА

фирма **Хакасеи Ко**

Владелец фирмы: Усабуро Хакасе  
Порт Цуруга, Х О Р А Й  
Телефон: 234, 61.

Телеграфн. адрес: „Hakase” или „Ha”.  
Фирма ведет торговлю с СССР.

Предметы торговли: рыболовные сети и снасти, бумажная пряжа, морские продукты всех сортов.  
Номер телефона Транспортного отдела: 132.

**葉加瀬商店**

店主 葉加瀬 宇三郎  
福井縣敦賀町蓬萊  
電話長二二四番六一番回漕部一三二番  
取扱品目 魚網、綿糸、海産物各種

ТРАНСПОРТНОЕ И ТОРГОВОЕ АКЦ. О-ВО  
**„ТОСИМА“.**

г. Токио, Маруноучи, Кайдзио билдинг.  
Директор о-ва: М. Тосима.

Телеграфн. адрес: „Toshikaiji Tokyo”  
Телефон: Маруноучи (23) 2934.  
Помимо продажи, покупки и фрахта судов, производит операции по покупке, продаже и фрахту судов на комиссионных началах.  
Транспортное дело.  
Экспорт и импорт разных товаров.

**豊島海事貿易株式会社**

(TOSHIMA SHIPPING AND TRADING Co. Ltd.)

東京市麴町區丸ノ内一丁目六番地 (東京海上新館八階)

營業科目 {船舶賣買、及 貸借、一般商品貿易  
{貨物運送引受 及 仲介。

受信略號「トウケイトシマカイジ」 電話丸之内 (23) 二九三四番

Акционерное



Общество

## Ниппон Гиомо Сенгу Кайша

(Рыболовные сети и корабельное снаряжение).

Поставка товаров Торгпредству СССР в Японии.

Правление: Симоносеки, Ханано-чо № 23.

Отделение: Токио, Маруноучи Бильдинг № 862.

Осака, Доозима Бильдинг № 405.

Хакодате, Суехиро-чо № 103.

Килунг, Ниссин-мачи 4-6 н/о. Формозе

Сейсин, Мейзимачи № 380 Чюосен.

### ГЛАВНЫЕ ПРЕДМЕТЫ ТОРГОВЛИ:

Рыболовные сети: Краболовные, Лоссосевые, Ивасёвые, Селёдочные, Китовые, траллерные и др. Тросы манильск. и стальн., твайн разн. толщины. Моторы морские, дизель, Семь-дизель, Line Hauler. Брезенты, пергаментная бумага, маслян. краски, лаки д/консервов, нефтяные продукты. Паккинг, ремни приводн. разные и др.

Торговая



Марка

Телеграфн. адрес:  
"Yamamoto" Kuwana

Телеграфн. коды:  
A.V.C.5th ed., Bentley's & private

## Ямамото Дзюдзиро и Ко.

Префектура Миэ, г. Кувана.

Производство и экспорт: рыболовных сетей, твайна, утюгов, литейных и деревянных изделий.

Фабрика рыболовных сетей:

Число механизированных станков 500 шт.

Число ручных станков 890 шт.

Число веретен 10.000 шт.

Репутация, приобретенная фирмой Д. Ямамото и Ко, как производитель сетей наилучшего качества, основана на логическом результате многолетних усилий и опытов во внимательной конструкции наилучшего качества сетей.

Много улучшений в области конструкции машин по производству сетей, сделаны фабрикой Ямамото и эти улучшения запатентованы фабрикой, чтобы они были стандартны в соответствующей промышленности.

## 山本重治郎商店

三重縣桑名町

營業種目: 漁網、撚糸、アイロン、鑄物、木工品

電話 一三四、三五〇、三五一、一五二、三三八、七三八番



ТОРГОВАЯ ФИРМА  
„ТОИО ГИОМО ШОКАЙ“

Адрес: Томида, Исе, Япония.  
Телеграфн. адрес: „Тоиогио“ Томида Исе.  
Телеграфн. код. АВС 5тн.  
Телефон: Томида № 33.

**ПРЕДМЕТЫ ТОРГОВЛИ:** Хлопчатобумажные сети, льняные сети (рами) и обыкновенные льняные, бумажные нитки для сетей и принадлежности неводов и сетей.

Наша фирма объединяет три синдиката, из которых каждый имеет свою старую историю.

Фирма имеет непревзойденный другими фирмами опыт по изделию сетей и их принадлежностей.

**Заводы находятся:** (принадлежащие синдикатам)  
Мие Сеймо Геси кайша, Мие-кеп, Ноккачч.  
Амикан Сеймо Кабусики кайша, Мие-кеп, Томита-мачи.  
Хирата Сеймо Кабусики кайша, Мие-кеп, Томисухара-мачи.

**Прядильный завод:**

Хирата Сеймо Кабусики кайша боосеки кодзио  
(15.000 веретен)

Хирата Сеймо Кабусики кайша нерито коодзио  
(6.000 веретен)

東洋漁網商會

伊勢國富田驛前  
電話富田三三番 電信略語『トヨギヨモ』

綿糸網、ラミー網、亞麻網、マニラ麻網、綿糸並 = 各種漁網附屬品一切

當商會ハ日本最古ノ機織製網界ノ鼻祖タル三會社ノシンヂケートニシテ永キ經驗ト熟練ハ他ノ追隨ヲ許サザルモノナリ

|             |              |            |
|-------------|--------------|------------|
| 工場          | 三重製網合資會社     | 三重縣四日市市    |
|             | 網織製網株式會社     | 三重縣富田町     |
|             | 平田製網株式會社     | 三重縣富洲原町    |
| 製網用原糸、擦糸製造ハ |              |            |
|             | 平田製網株式會社紡績工場 | (15.000 鍾) |
|             | 平田製網株式會社擦糸工場 | (6.000 鍾)  |

ТОРГОВАЯ  МАРКА

Акц. О-во

„Хакодате Сеймо Сенгу Кабусики Кайша“.

ГЛАВНАЯ КОНТОРА:

|                         |                                    |
|-------------------------|------------------------------------|
| Отдел рыболовных сетей- | г. Хакодате, Суэхиро-чо, 82.       |
| Отдел судового оборудо- |                                    |
| вания и судовых машин-  | г. Хакодате, Суэхиро-чо, 84.       |
| Кузнечная мастерская    | г. Хакодате, Хигасикава, 217.      |
| Отделения о-ва:         |                                    |
|                         | г. Отару, Иронами мачи             |
|                         | г. Аомори, Ясуката мачи            |
|                         | г. Токио, Нихонбаси, Кита-Синбори. |

ПРЕДМЕТЫ ТОРГОВЛИ:

Отдел рыболовных сетей: рыболовные сети и снасти, изготовление и окраска их, краски для сетей, троссы и соломенные изделия.

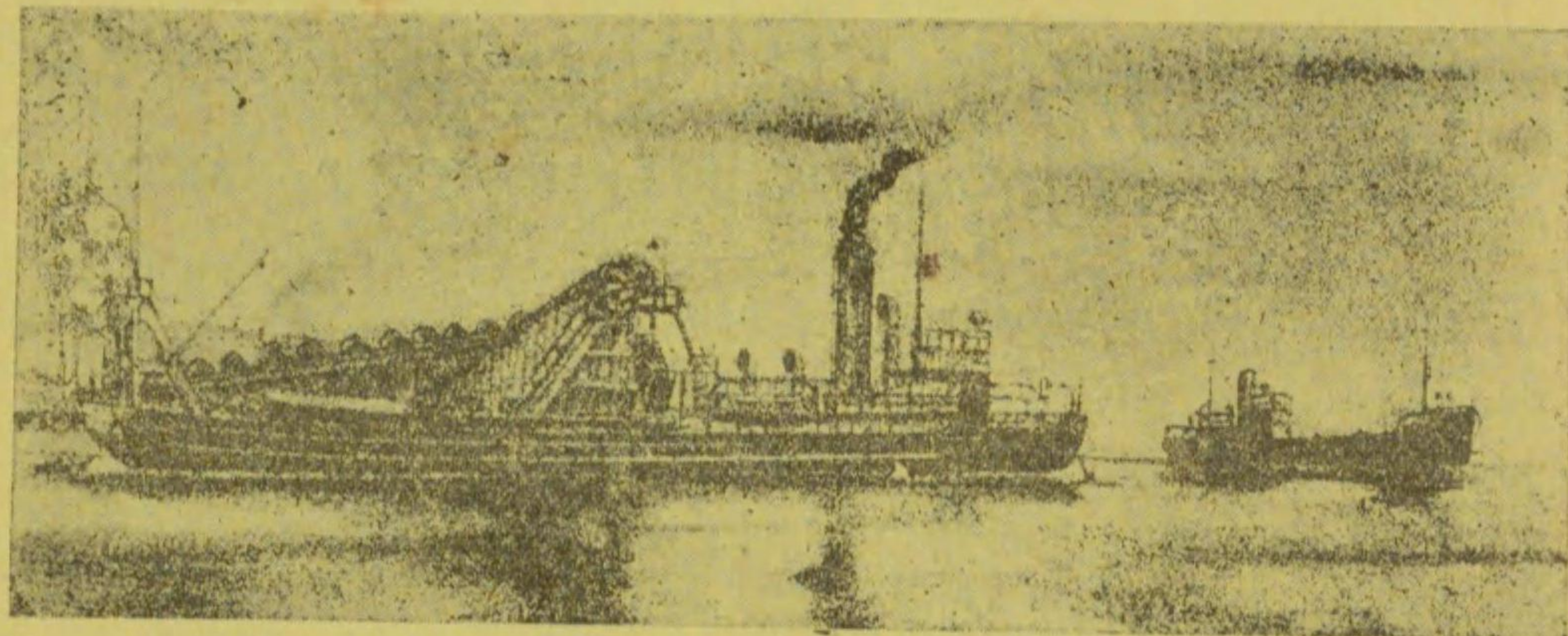
Отдел судового оборудования и судовых машин: Разное судовое оборудование, моторы для шхун, машины и инструменты различных сортов, лесопильные машины, электрические машины и инструменты, разные масла и паккинги.

Кузнечная мастерская: Машины для горнопромышленности, винчи и котлы для рыболовных участков и машины для производства рыбоконсервов.

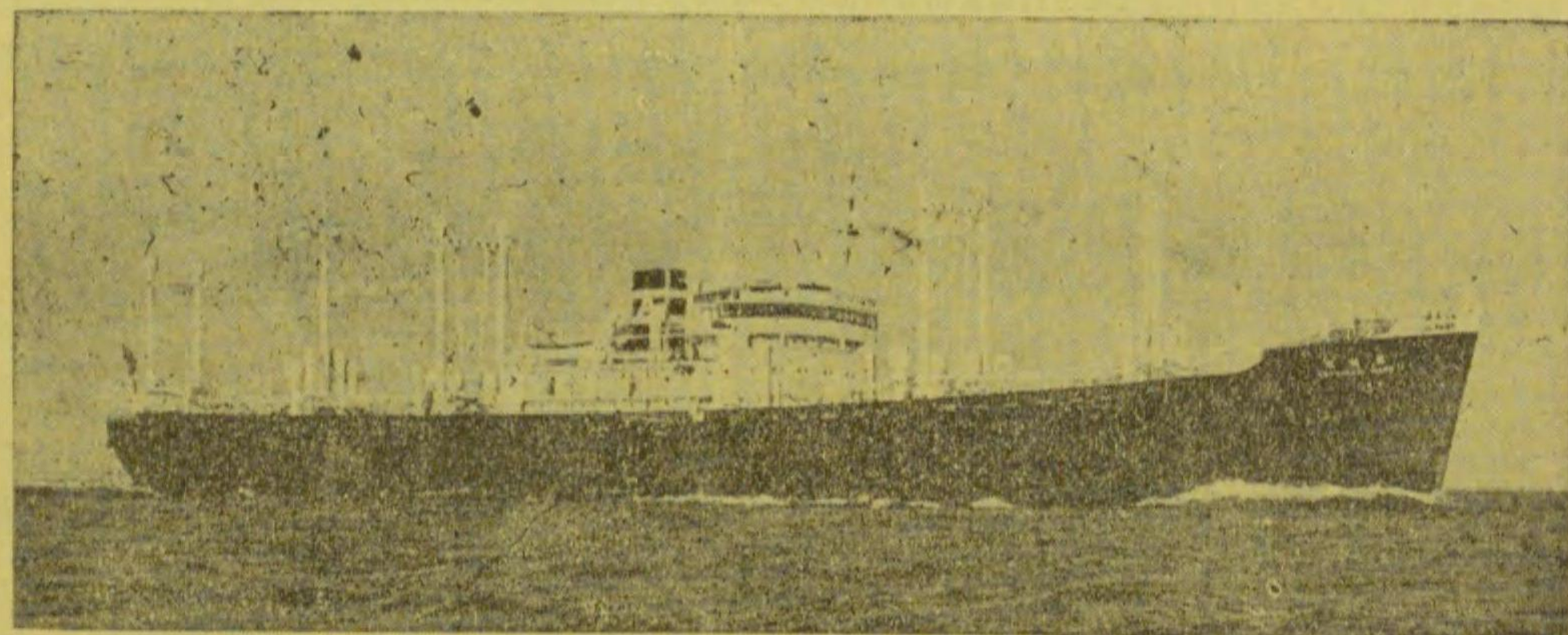
ТОРГОВАЯ  МАРКА

СУДОСТРОИТЕЛЬНАЯ ВЕРФЬ  
**Акц. О-во "УРАГА ДОККУ"**

Главная контора: г. Токио, Коджимачи-ку, Маруноучи 1 чоме № 6.  
Завод Общества в Урага: Префектура Канагава, Миура-гун, Урага-мачи.  
Завод Общества в Икогаме: гор. Икогама, Канагава-ку, Оно-мачи № 2.  
Отделение Общества в Осака: г. Осака, Кита-ку, Соэзе-мачи 1, Осака билдинг.



Заказанные для СССР паровая 2-х колесная землечерпалка,  
и две одноколесные паровые баржи к ней.



Грузовой пароход „КАЦУРАГИ МАРУ“

Полная длина 467 фут Ватерлиния в среднем 26' 3".  
„L“ В. С. 440×60×40 Скорость: 15½ узлов в час  
Лошад. сил: 6.000.

Дизель машина с „Super charges“ высокого давления.  
Владелец парохода: Ко усай Кисен Кабусики Кайша  
Верфь: „Урага Докку“. Окончание постройки: 2 окт. 1931 г.  
Рейс: Нью-Йорк.

**Предметы производства Общества:**

Постройка и ремонт военных судов, разного типа пароходов,  
сухопутных и паровых машин, котлов, железных мостов,  
постройка железных остовов зданий, производство железных  
труб для воды на электро-станциях, резервуарных танков раз-  
ных видов, различных стальных и кованных металлических, а  
также чугуно-литейных изделий.



Акционерное Общество Пароходства

**„КАВАСАКИ-КИСЕН“**

ГЛАВНАЯ КОНТОРА: г. Кобе, Кайган-дори.

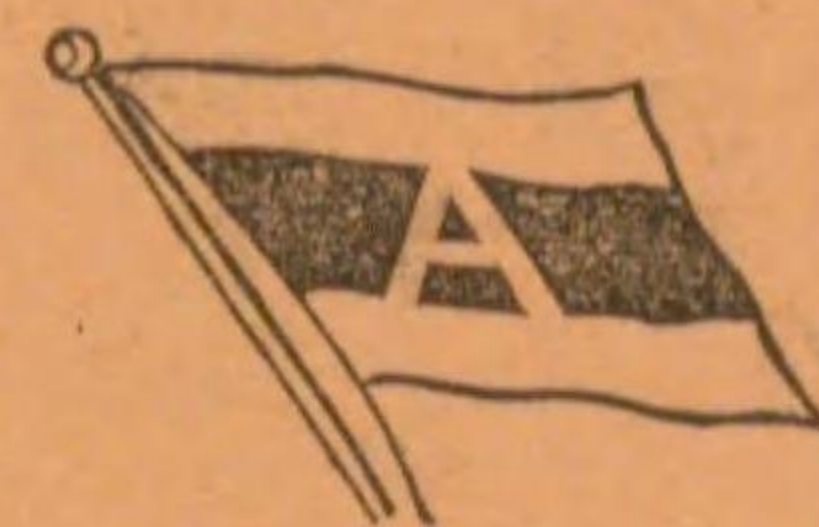
ОТДЕЛЕНИЕ: г. Токио Маруноучи, „Юсен“ билдинг.

АГЕНТСТВА: г. Владивосток, 25-го Октября № 6-8.

г. Харбин, угол Китайской и Коммер-  
ческой ул.

**KOKUSAI LINE**

Акционерное Общество Пароходства




**„КОКУСАЙ-КИСЕН“**

ГЛАВНАЯ КОНТОРА: г. Токио, Маруноучи „Коогин“ билдинг.

ОТДЕЛЕНИЕ: г. Кобе, Накамачи, №36 „Коогин“ билдинг.

АГЕНТСТВА: Лондон, Нью-Йорк, Сеатль, Сидней,  
Генуя, Гамбург.



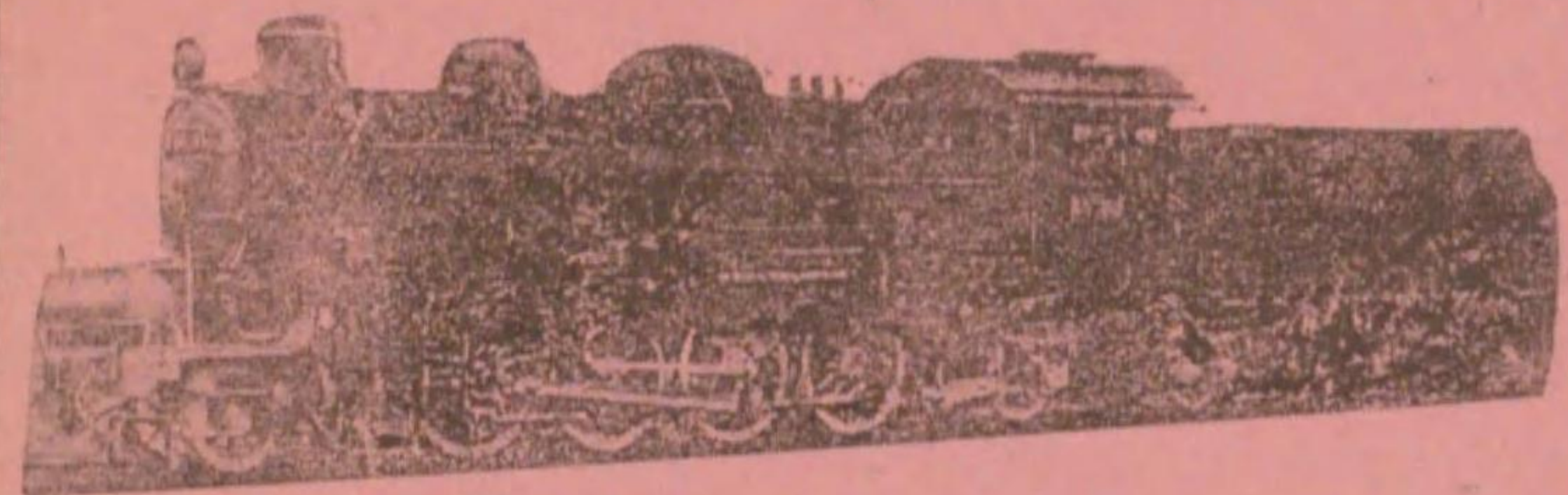
ТОРГОВАЯ  МАРКА

ЗАВОДЫ:  
Хитачи, Камейдо,  
Насадо.  
КОНТОРЫ:  
Токио, Осака, Нагоя,  
Кюсю, Саппоро,  
Кейдзо, Дайрен.

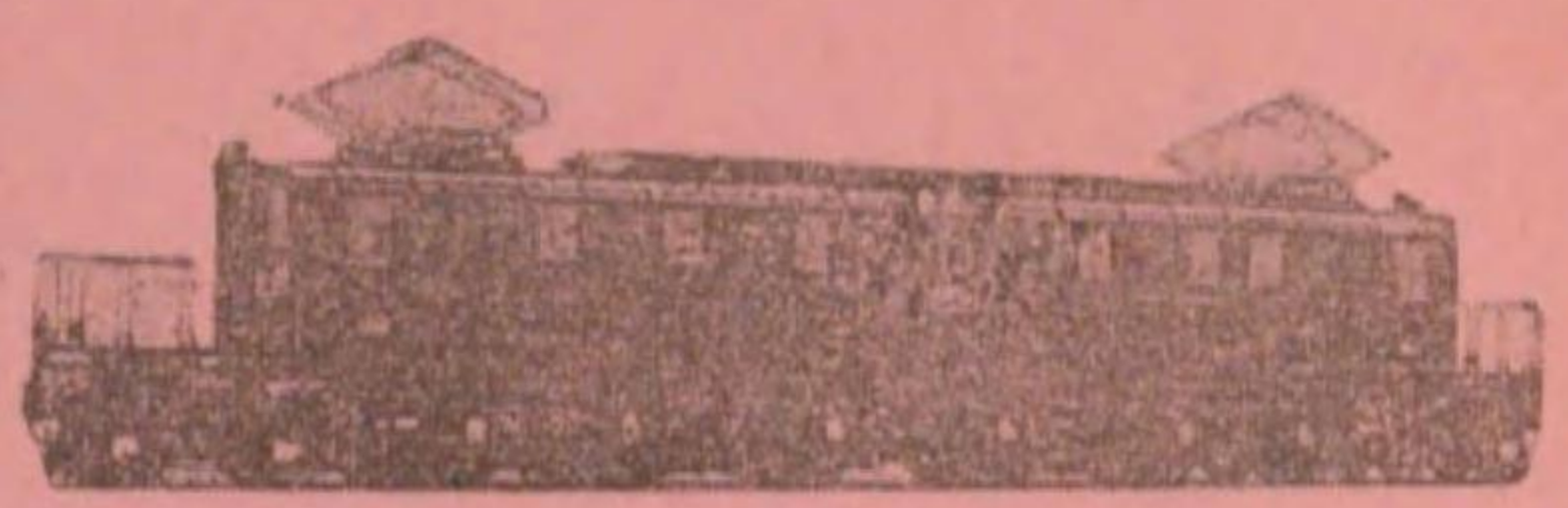
АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО  
„ХИТАЧИ“  
HITACHI, LTD.

Телеграфн. адрес:  
Hitachi Tokyo  
Телеграфн. коды:  
A.V.C. 6-е издание.  
Bentley's corp. P.H.R.

Производство: электрического, машинного и жел. дор. оборудования.



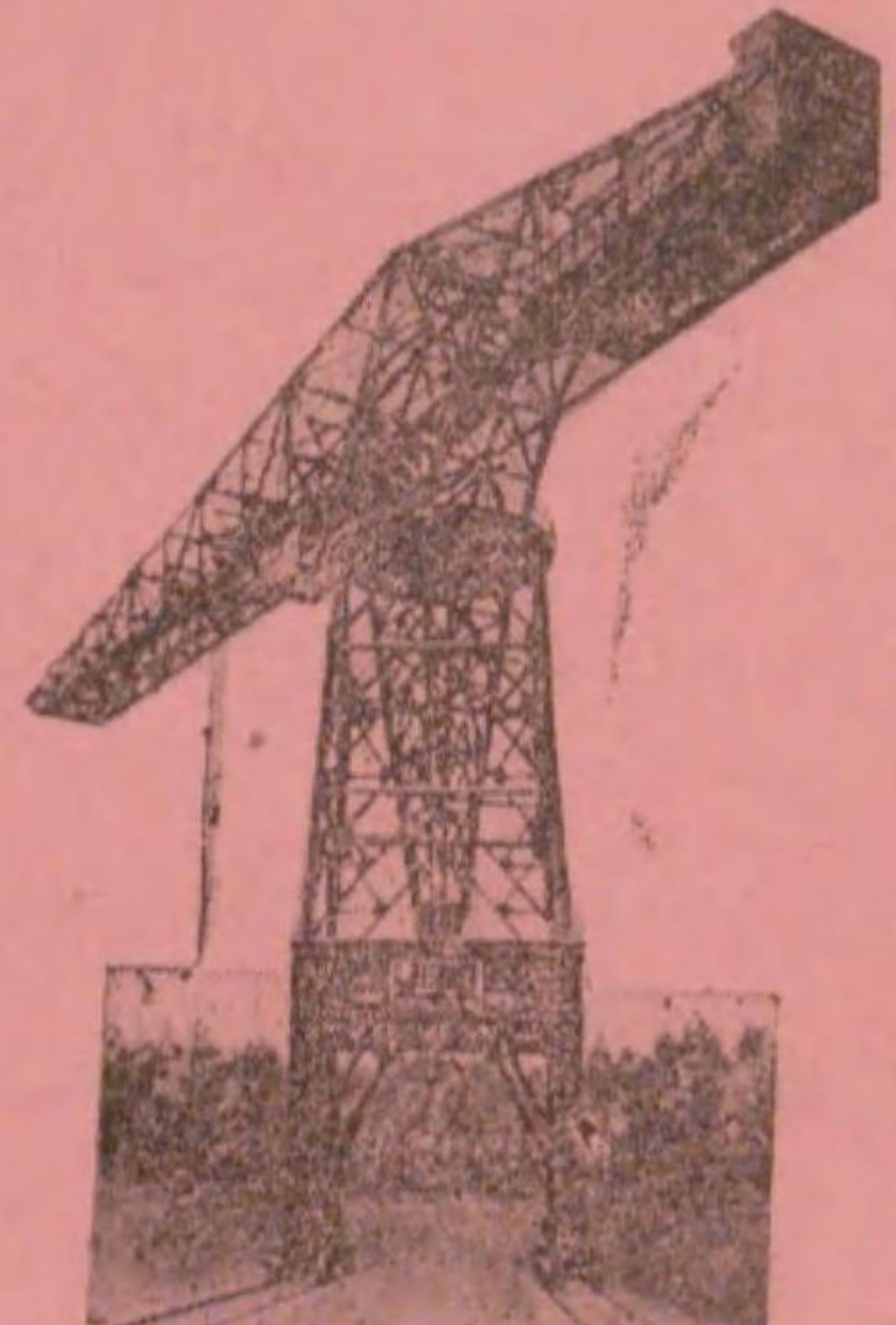
Паровой локомотив



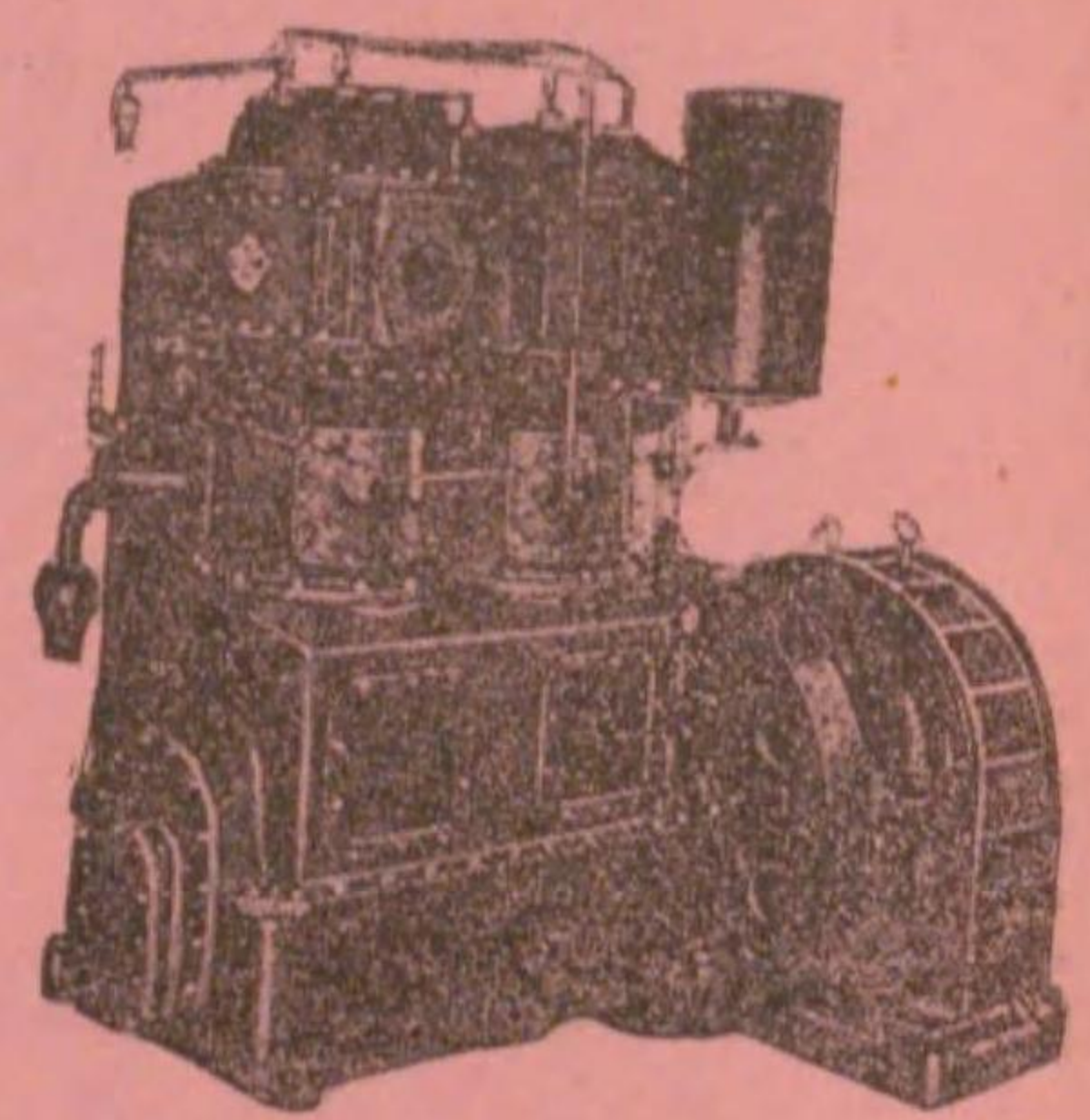
Электрич. локомотив



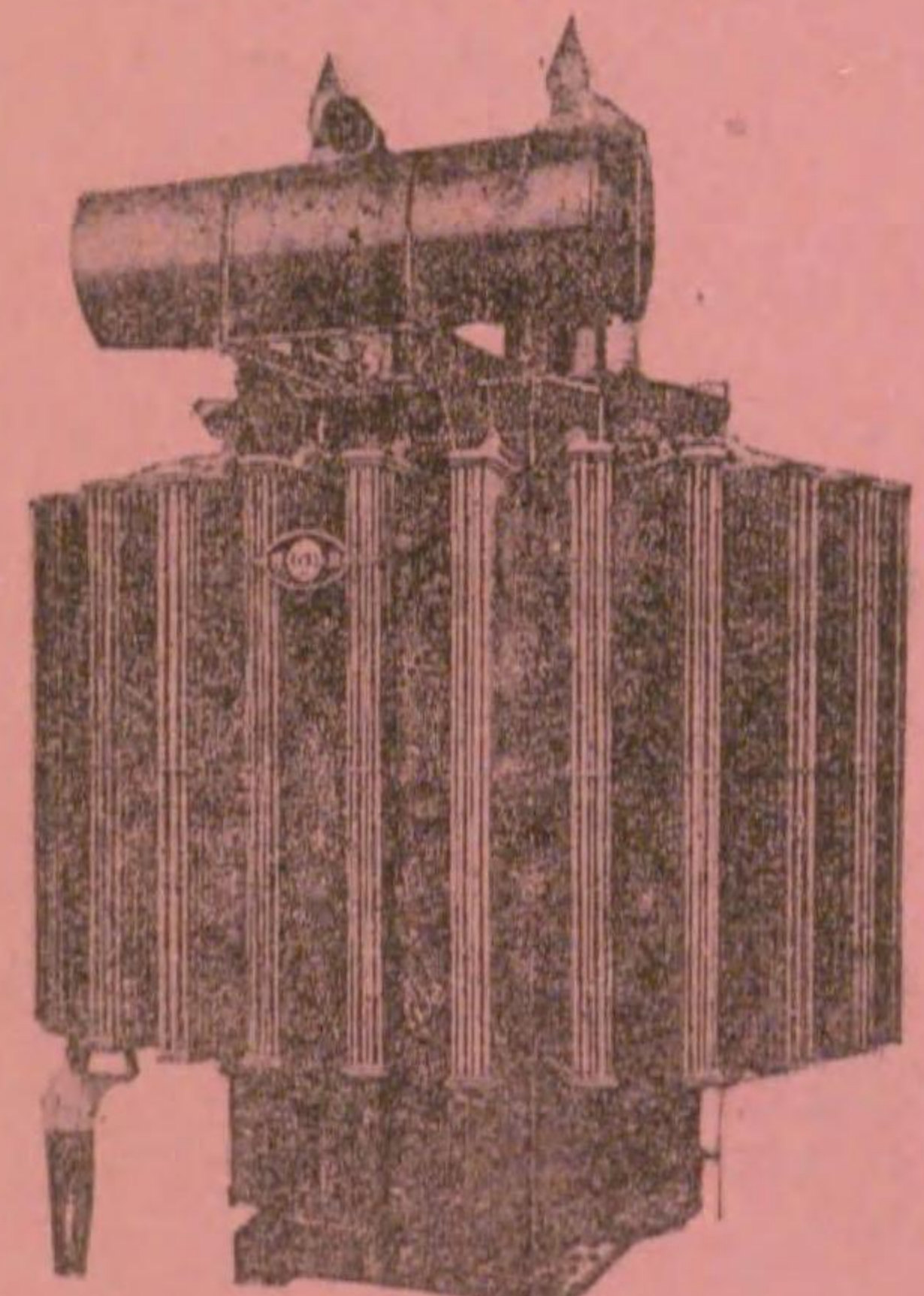
Медные провода



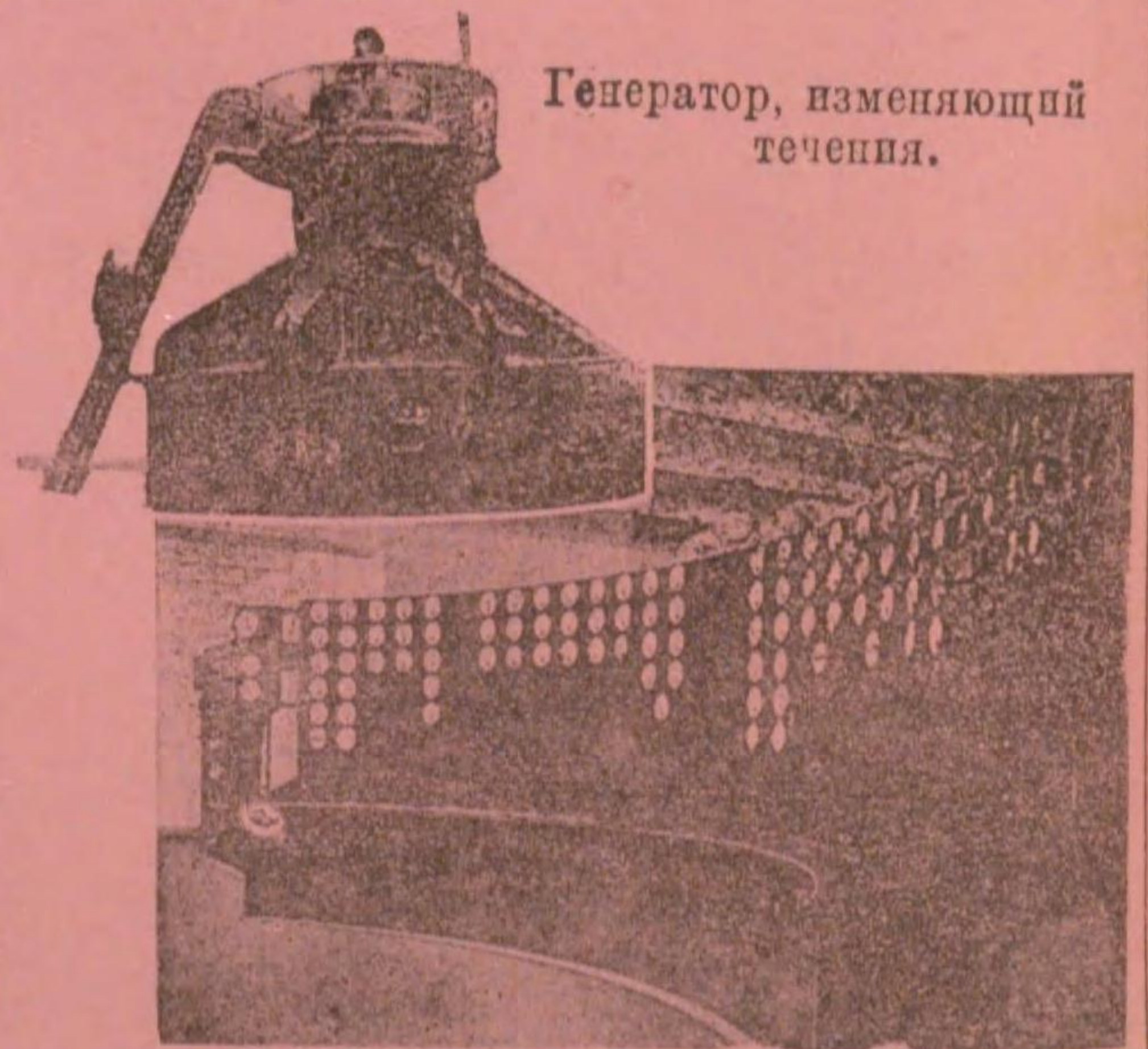
Подвижной башенный кран



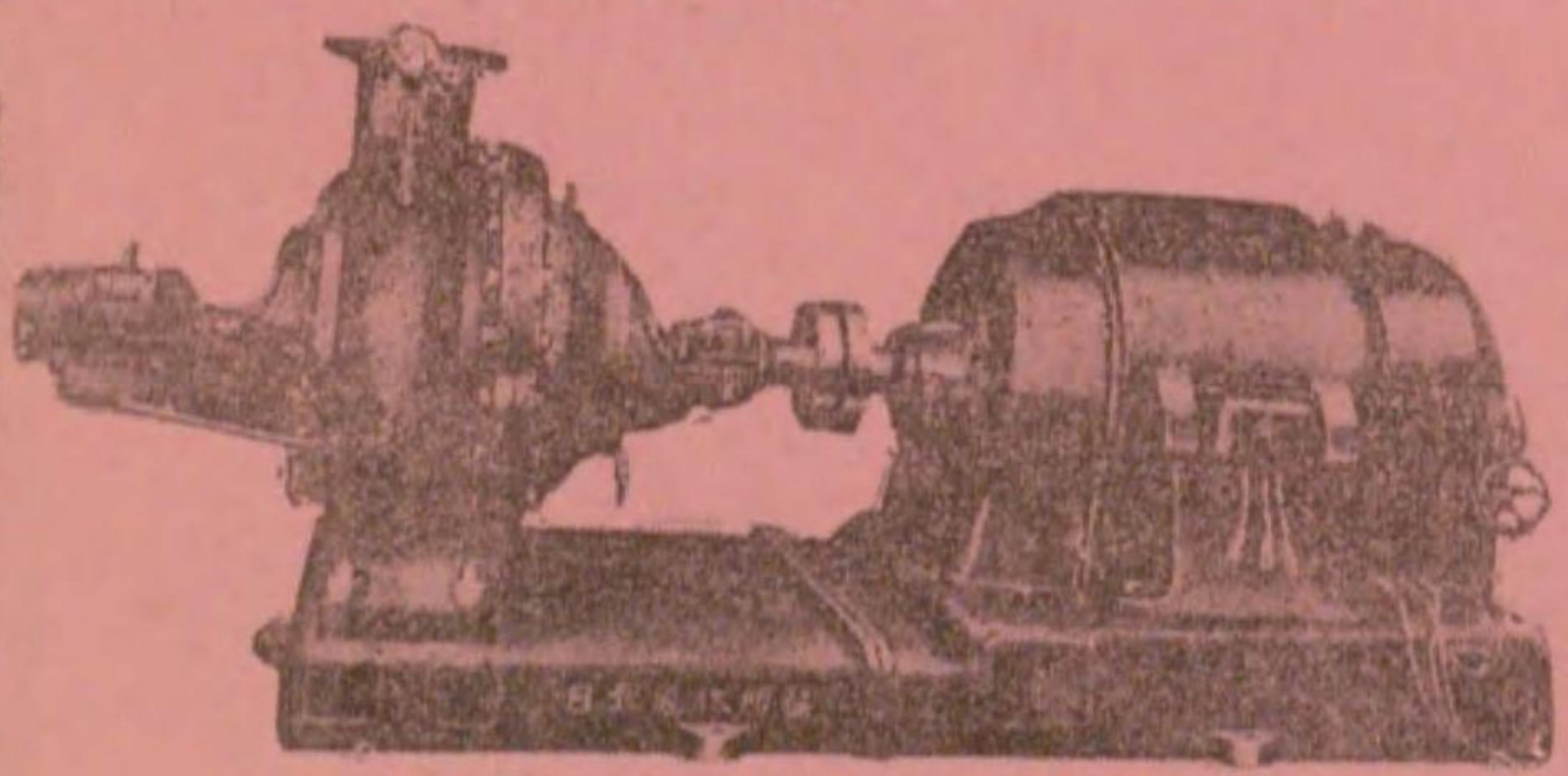
Воздушный компрессор



Трансформатор



Генератор, изменяющий  
течения.



Турбинный насос

Включатель (Свич "борд")

ТОРГОВАЯ  МАРКА

Акционерное Электрическое О-во

„Оки Денки Кабусики Кайша“.

Главная контора: г. Токио, Сиба, Тамачи, 4-2.  
Отделения: г. г. Осака, Нагоя, Саппоро и Фукуока.  
Агентства: Окура Шодзи Кабусики Кайша в г. г. Кейдзо,  
Тайхоку и Дайрене,  
Товарищество „Окура Гуми“ в Мукдене.

Предметы торговли: Автоматические стенные и настольные телефоны и соединительные аппараты, ручные телефонные и соединительные аппараты, проволочные и беспроводные телеграфные и телефонные аппараты, телефонные и сигнальные аппараты для ж. д., телефонные и телеграфные установки для вызова отдельных лиц, телефонный диспатчер для ж. д., электрические стенные часы, изолированные телеграфные провода и кабели, золотые и медные пров., аккумуляторы всех видов и сухие электрические батареи.

沖電氣株式會社

本社 東京市芝區田町四丁目二番地  
支店出張所 大阪、名古屋、札幌、福岡  
代理店 大倉商事株式會社 京城、台北、大連、各出張所  
全 合名會社大倉組 奉天出張所  
營業科目 自動式電話機、及交換機、手動式電話機及交換機、有線電信、無線電信電話用機械、鐵道通信用及信號用諸機械、個別呼出電話及電信裝置、指令電話裝置、電氣時計被覆電線、ケーブル、コード金糸及銅糸類  
各種蓄電器及乾電池。



АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО

# Танака Сиотен

Токио-си, Нихонбаси-жу, Китазима-чо, 1-чоме 24.

Телефоны : Каябачо { 1753  
1754  
1755

ПОКУПКА И ПРОДАЖА

Платины, золота, серебра и других драгоценных металлов, илидий, родиум.

白金・金・銀・イリジウム・ロジウム  
株式会社

## 田中商店

本店 東京市日本橋區北島町一ノ二四

電話 茅場町 { 一七五三  
一七五四  
一七五五

Ницибей Шодзи Госи Кайша  
Американо-Японская Торговая Ко.

## NICHIBEI SHOJI GOSHI KAISHA

(American-Japanese Commercial Co.)

ПРЕДСТАВИТЕЛЬ АМЕРИКАНСКИХ ЗАВОД И ФИРМ.

Полное оборудование :

рыбоконсервных и крабконсервных береговых и плавучих заводов ; нефтяных промыслов ; лесопильных заводов ; угольных шахт и золотых приисков.  
Единственные представители для туковых заводов „РЕНЕНБУГГ“ в Японии.

Поставка и установка :

моторов Фабанк-Моторс, Палмер и др. судовых двигателей—нефтяных, керосиновых, газопиловых ; электрических станций, всевозможных стационарных двигателей.

Дековильки и Тракторы.

Снабжение факторий, промыслов и кооперативов :

готовым платьем, рубахи, мануфактурными, галантерейными, скобяными, москательными и бакалейными товарами.

Охотничьи ружья и припасы.

Корреспонденция на русском, английском и японском языках.

Главная Контора в г. Токио, Маруноучи, Кайдзо бльддинг

Адрес : Nichibeï Shoji Goshi Kaisha Marunouchi, Kaijo Bld.

No No 1664.1665. Tokyo, Japan.

АКЦИОНЕРНОЕ



ОБЩЕСТВО

# ШИМИДЗУ и КО.

ТОКИО, ЯПОНИЯ.

Судостроение и судостроительные материалы,  
Оборудование консервных заводов,  
Оборудование нефтяных промыслов,  
Узкоколейное оборудование железных дорог,  
Станки металлообрабатывающей промышленности  
Котлы, резервуары и котловые материалы,  
Цельнотянутые трубы — высшего качества до 12-ти дюймов под высокое давление,  
Арматура — чугунная, бронзовая и стальная для котлов и водопроводов,  
Инструментальная сталь, самокалы и всевозможные инструменты,  
Жесть оцинкованное железо и цветные металлы.

Прием заказов и дача всех справок на русском языке.

ГЛАВНОГО КТОРА :

Токио, Минами-Синагава, Асамадан № 1514.

Тел. : Танава №№ 2530 и 3712.

ОТДЕЛЕНИЕ :

Осака, минато-ку, Чикко Рокужо-тори 1-чоме №4.

Хакодате, Отова-чо, № 62.

Отару, Иронаи-чо 5-чоме № 9.

ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО :

Владивосток, Китайская ул. д. № 27.

# THE JAPAN CENTRAL TEA ASSOCIATION

CABLE "SHAKUMIAI TOKYO" 12, NISHOME, SHIBAKUCHI, SHIBA-KU TOKYO.

Японская Центральная Чайная Ассоциация имеет честь довести до всеобщего сведения о следующих особенностях японского зеленого чая:

Чайные кусты, с которых собираются листья для приготовления зеленого чая, произрастают в Японии. Климат Японии крайне благоприятно отражается на этом растении. В Японии в течении года много ясных и солнечных дней, страна окружена морем и чайные плантации расположены на хорошо обработанных склонах гор. Собранные листья чайного куста перерабатываются в чай новейшими машинами и все эти условия взятые вместе делают японский зеленый чай хорошим продуктом необходимым в жизни человека.

Чай помимо того, что будучи приятным напитком, есть еще и полезный напиток. Люди так привыкли пить ежедневно чай, что его можно считать еще и продуктом питания первой необходимости.

Есть много сортов чая и эти сорта сильно отличаются один от другого, как по виду, так и по внутренним своим качествам. Есть сорта в которых мало питательных средств, есть сорта которые содержат не только питательные средства, но еще и целебные. *Наш зеленый чай как, показали научные исследования, содержит в себе очень важный элемент, необходимый для правильного питания и обновления человеческого организма. Этот элемент называется „ВИТАМИН С“, по русски можно приблизительно назвать его „ДАЮЩИЙ ЖИЗНЬ“.*

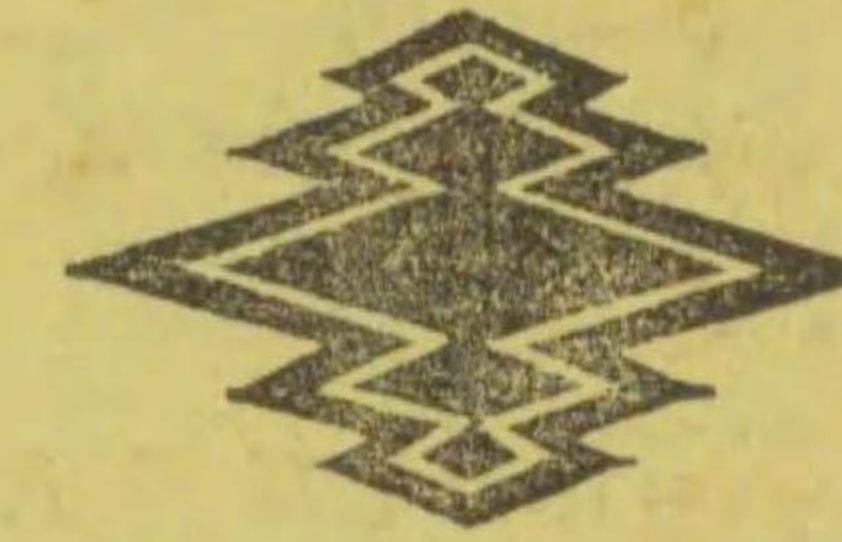
Люди труда, кто-бы они не были, крестьяне, занятые своими полями и лугами, рабочие фабрик и заводов, военные, люди научной работы, а равно многочисленные служащие и рабочие разных государственных, общественных и городских учреждений знают насколько один-другой стакан чая помогает побороть усталость и как быстро освежает всякого этот приятный напиток.

*Пить зеленый японский чай должны все еще потому, что наш чай обладает особыми свойствами, предохраняя от заболевания многими инфекционными болезнями, которые часто поражают людей пьющих плохую воду.*

Настоящим Японская Центральная Чайная Ассоциация, желая всем полного счастья и здоровья, просит не забыть, что наш Японский Зеленый Чай, если его пить, поможет каждому как достигнуть этого счастья так и быть здоровым на многие годы.

Японская Центральная Чайная Ассоциация.

ТОРГОВАЯ



МАРКА

## Окура Шодзи Кабусики Кайша

Торговое Акционерное О-во „ОКУРА.“

Правление: г. Токио, Киобаси, Гинза 2 чоме.

Телеграфн. адрес: „Окура“.

Импорт, экспорт, фабричное производство, комиссиянная продажа, торговые представительства.

Отделения и агентства:

Осака, Нагоя, Иокосука, Куре, Сасехо, Майдзуру, Иокогама, Кобе, Модзи, Тайхоку, Кейджо, Мукден, Дайрен, Ханькоу, Циндао, Шанхай, Тяньцзин, Сидней, Нью-Йорк, Лондон, Берлин, Париж.

## 大倉商事株式會社

營業科目 { 問屋業、代理業、物品販賣業、仲立業  
製造加工業、運送業、工事請負業、其他

本店 東京市京橋區銀座二丁目

支店及出張所 { 大阪、横須賀、吳、佐世保、舞鶴、横濱、  
名古屋、神戸、門司、台北、京城、奉天、  
大連、漢口、青島、上海、天津、シドニー、  
紐育、倫敦、伯林、巴里、

ТОРГОВАЯ  МАРКА

АКЦИОНЕРНОЕ ОБ-ВО ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ  
**СУМИТОМО и Ко.**

Главная контора: г. Осака, Конохана-ку, Окидзима, Минами-но-чо.

Адрес для телеграмм: Кэблворкс Осака.

Предметы производства общества:

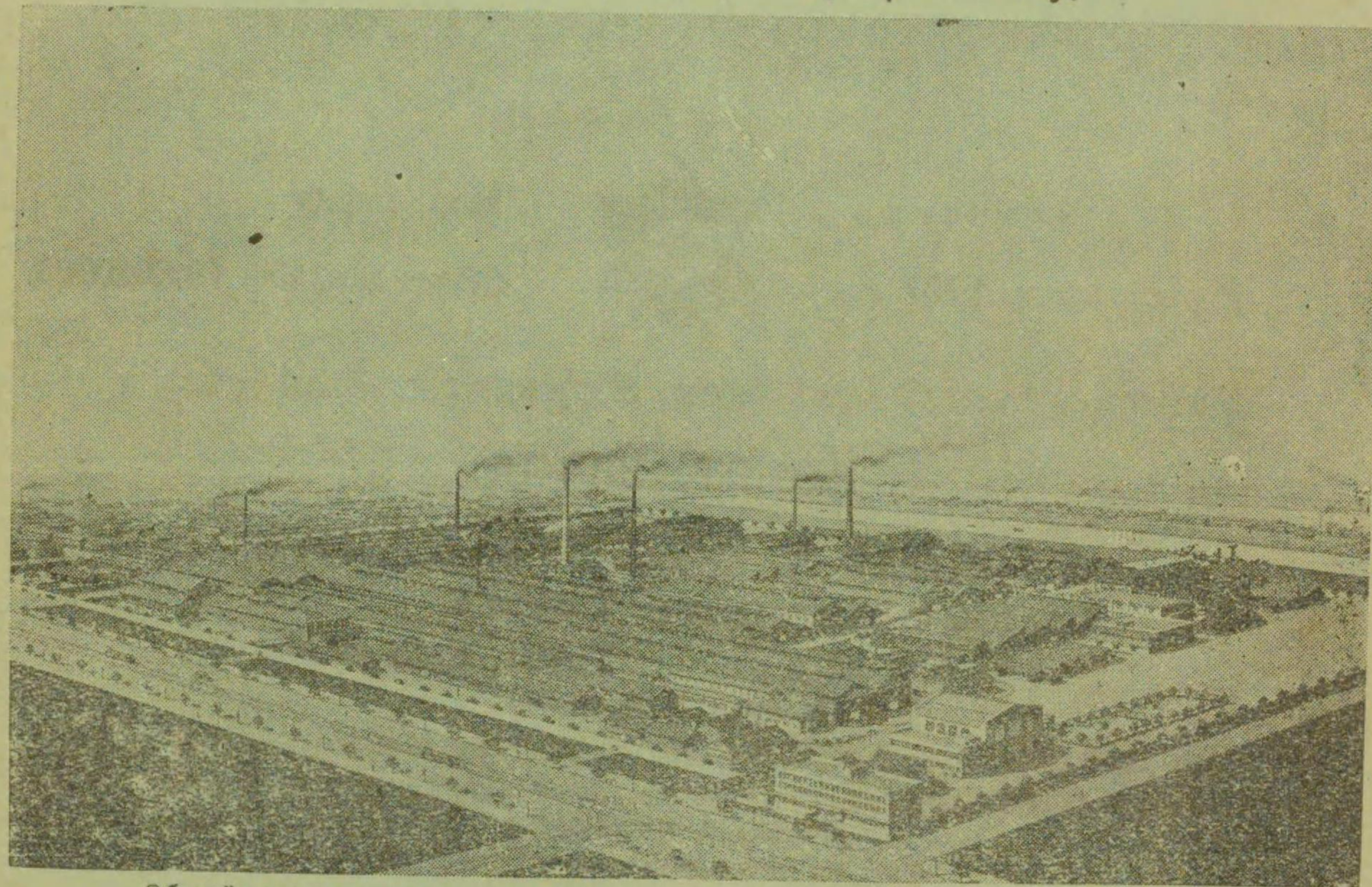
Электрические провода, кабели всех родов, и их аксессуары.

Магазины для продажи предметов производства

Общества:

г.г. Токио, Саппоро, Сендай, Йокосука, Нагоя, Кобе, Куре,  
Таката, Шанхай, Майдзуру, Нагасаки, Сасехо.

Агентства: Каназава, Сеул, Дайрен, Тайхоку.



Общий вид главного завода электрических проводов и кабелей „Сумитомо“

MANUFACTURE OF ELECTRIC CABLES  
**SUMITOMO Co., LTD.**

Head Office: Minamino-cho, Okizima, Konohana-ku, Osaka.

Cable address: Cableworks Osaka.

PRODUCTS: Electric cables, wires and their accessories.

Shops for sales: Tokyo, Sapporo, Sendai, Yokosuka, Nagoya,  
Kobe, Kure, Takata, Shanghai, Maizuru, Nagasaki.

Agents: Kanazawa, Seoul, Dairen, Taihoku.

ТОРГОВАЯ  МАРКА

АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ  
ПРОМЫШЛЕННОСТИ

**„ФУРУКАВА“**

Главная контора: Япония, Токио, Маруноучи

Капитал; 20.000.000 иен

Основание фирмы: 1896 г.

Предметы торговли и экспорта:

1. Медные и бронзовые голые провода и кабели, кадмиевая медь, специальный медный сплав, алюминий и аксессуары; стальные и алюминиевые кабели со стальными оболочками.
2. Провода и кабели, изолированные резиной, кембриками, гуттаперчей или бумагой и их аксессуары; кабели типа „Н“ высокого напряжения, масляные телефонные кабели; встречные телефонные кабели.
3. Медные и латунные трубы, плиты и т. д., немецкое серебро, алюминий, легкий свинцовый сплав, — специальный медный сплав, медный купорос и т. д.
4. Отливка в металлических формах и стыки для рельсов.

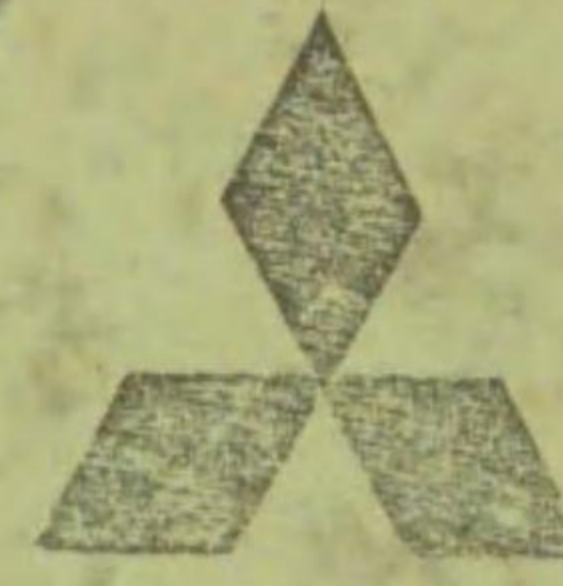
**Отделения:**

Осака, Модзи, Дайрен, Нагоя, Сендай, Саппоро, Кейдзо, Тайхону,  
Шанхай и Тяньцзин.

**Заводы и лаборатории:**

|  |                      |
|--|----------------------|
| Никкоский медно-литейный завод                     | Никко                |
| Йокогамский завод электрических проводов и кабелей | Йокогама             |
| Киу-сиуский завод электрических проводов и кабелей | Модзи                |
| Осакский завод электрических батарей               | Амагасаки            |
| Фурукаваская лаборатория для исследований          | Токио                |
| Президент  | Директор-управляющий |
| Суэичи Накагава                                    | Исузу Сугимото       |

6E93



# Мицубиси Шоджи Кайша

Акционерное Торговое О-во „Мицубиси“

Правление: г. Токио, Маруноучи

Телеграф. адрес „Ивасакисал“ Токио

“Iwasakisal” Tokyo

Импорт, экспорт, фабричные производства, коммиссионная  
продажа, торговые представительства, судоходство.

## Отделения и агентства.

Отделения: Иокогама, Нагоя, Осака, Кобе, Моджи, Тай-  
хоку, Сеул, Дайрен, Тяньцзин, Циндао, Шан-  
хай, Ханькоу, Гонконг, Сингапур, Сурабая,  
Лондон, Нью-Йорк, Сиэтл, Сан-Франциско,  
Сидней, Отару, Куре, Нагасаки, Сасебо, Килун,  
Такао, Фусан, Харбин, Мукден и Манилла.

Агентства: Париж, Лион, Берлин.

# 三菱商事株式会社

物品販賣業、問屋業、運送業代理業

仲立業、製造加工業、工事請負業其他

本店 東京市麴町區丸ノ内二丁目四番地

支店 横濱、名古屋、大阪、神戸、門司、臺北、京城

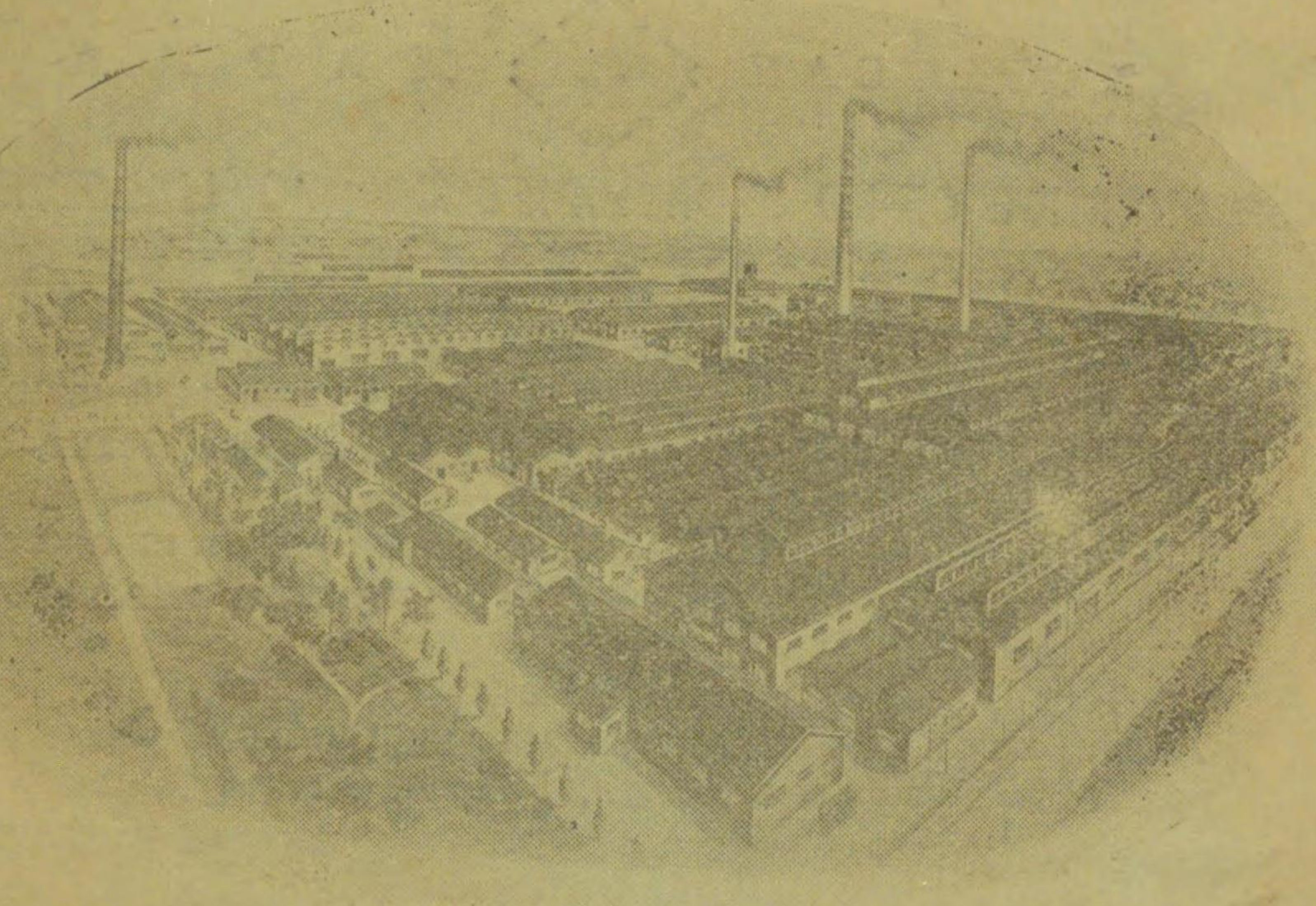
及 大連、天津、青島、上海、漢口、香港、新嘉坡、

出張所 スラバヤ、倫敦、紐育、シアトル、桑港、シドニー、

小樽、吳、長崎、佐世保、基隆、高雄、釜山、

哈爾濱、奉天、マニラ、カルカッタ等

代理店 巴里、里昂、伯林



Общий вид Токийского завода.

Регистров.



Завод. марка

Учреждение в 1887 г.

Основ. кап. Иен 10.500.000.

Утвержденный Ллойдск. Мореходн. Обществом

Канат. завод

# „Токио Сейко Кайша“

Главн. правление: Токио.

Заводы: Токио, Кобе и Кокура.

Главные фабрикаты:

Тросы: стальной, манильский, пеньковый, смоленный и хлопчатобумажный.

Сноповязальный шпагат, манильские иваито и твани, железная и  
стальная проволока.

Единственное представительство завода для СССР, Северной  
Маньчжурии, Кореи и Агентство внутри Японии.

Телеф. Гинза {2097  
1187

ИМПОРТНО-ЭКСПОРТНАЯ КОНТОРА

Телег. код:  
“ABC” 5-го издания

Телег. адрес:  
“YASAKA TOKYO”

АКЦ. О-ВО

и „Бентлей“

# ЯСАКА ШОДЗИ КАЙША

№ 3 Гинза 6-чоме, Киобаси-ку, Токио.

65/93

